

# GAZETA TRANSILVANIEI.

REDACTIUNEA ȘI ADMINISTRATIUNEA:  
BRAȘOVU, piața mare Nr. 22.

„GAZETA“ IEȘE ÎN FIECARE ZI.

Pe un an 12 flor., pe șese luni 6 flor., pe trei luni 3 flor.

România și străinătate:

Pe un an 40 fr., pe șese luni 20 fr., pe trei luni 10 franci.

SĂ PRENUMERĂ:

la poște, la librării și pe la dd. corespondenți.

ANUNCIURILE:

O seriă garmondă 6 cr. și timbru de 30 cr. v. a. pentru fiecare publicare

Scrierile nefranțate nu se primesc. — Manuscrise nu se retrămit.

ANULU XLIX.

N<sup>o</sup> 21.

Duminică, 26 Ianuarie (7 Februarie).

1886.

## Bismarck și Ungurii.

Brașov, 25 Ianuarie st. v.

Impresiunea ce au făcut-o asupra Maghiarilor tunetele și fulgerele principelui de Bismarck contra polonismului sunt de o natură foarte pronunțată *dualistică*. De-o parte i-au surprins și i-au mâniat cuvintele puternicului cancelar, pentru că erau îndreptate în potriva vechilor lor soți revoluționari, cari nutresc aspirațiunii Iagellonice paralele cu aspirațiunile Kossuthiste maghiare, apoi fiind că cancelarul atinse și o bubă a lor vorbind de *deposedarea și desnaționalizarea elementului german în Ungaria*; de altă parte le lasă gura apă politicilor maghiari vedându cu ce revnă și cu ce apetit grozav se pregătesc nesățiosul și neimblânditul cancelar a înghiți două milioane de suflete de altă limbă, prin deposedare și desnaționalizare forțată, în interesul „idei de stat german” șovinistice. De ce nu este Tisza Bismarck și Bismarck Tisza! Atunci deșu n'ar mai trebui să se chinuieșcă așa de mult pentru șovinista „idee de stat maghiar” micii despoți la Banffy și Tabajdi; n'ar mai fi de lipsă ca nădravenii inspectorii scolari ai d-lui Trefort împreună cu luminășii și minunășii lor Kulturegyletiste să-și spargă așa de cumplit capetele, căutându și și nopțe după nouă mijloce și apucături d'a ne maghiarisa. Atunci Bismarck-Tisza ori Tisza-Bismarck le-ar face toate singur, după cum l'ar tăia capul și după cum i-ar dicta pretinsa salute a statului, pe care s'ar vedé împinsu a o salva chiar și în contra voinței populațiunei, adecă chiar și cu pumnul și cnuta.

Intr'adeveru, decă îi vom lua de-a-rëndul pe toți despoții dela noi începându dela Banffy-Tabajdi până la Trefort-Tisza, ce mic și neînsemnați apară ei față c'unu Bismarck, a căruia voință este ađi decisivă chiar și în sfatul puterilor europene. Nu trebuie să se închine totu sufletul șovinistic de pe globul unguresc dinaintea celui mai mare maestru al șovinismului și al despotismului național din veacul nostru?

Dér nu numai cu admirațiune, ci cu respectu trebuie să întempine șovinismul unguresc marile isprăvi ale șovinismului german. Ori dóră maghiarizarea nu este o fică a germanisării?

Cu toate astea, ori pôte tocmai pentru aceea, Bismarck ar puté să învețe dela Ungurii șovinisti ceva. Scolarul de multe ori întrece pe instructor, ca și fiia pe mamă. Bismarck presentă ađi camerei unu proiectu pentru estermizarea celor două milioane de Poloni din Prusia de ostu. Elu o face acésta în consciința puterii sale, dér o face așa, că totă lumea se înspăimântă de gróznicul lui planu d'a cumpăra averea nobilimei polone și de-a împedea căsătoriile între Poloni și Polone, totu continentul este uimit și indignat de acésta monstruositate din seculul poreclit al luminei și al libertății.

Ungurii șovinisti nu dispun nici pe departe de mijlocele și puterea lui Bismarck, cu toate aceste l'au prevenit în luarea de măsură de estermizare și de desnaționalizare a nemaghiarilor din acéstu stat. Noi nobili nu avem, dér avem țeran. Ei bine, nu vedem și nu sémțim noi cum se sevêrșesce cu încetul, succesiv, deposedarea țeranului român pe cale legislativă și administrativă? Și ore pentru ce se exercită unu terorismu atât de grozav, pentru ce nu se mai respectă nici lege nici buna cuviință, de ce s'au înființat Kulturegyleturile, nu pentru aceea ca să aducă lucrul așa departe, ca Român să nu mai ia Româncă de soție?

Și toate aceste se petrec fără a se face așa

mare svonă ba din contră se respândește în lume minciuna, că n'ar exista țără în Europa unde dreptatea și libertatea să fiă mai respectate ca în statul ungar. Ba amu puté dice, că aprópe neobservați de cealaltă Europă, ce se dice civilisată, Ungurii încetul cu încetul așa de mult s'au datat cu idea de deposedare și de desnaționalizare a popórelor nemaghiare în estu stat, încatu astăđi nici că mai sunt capabili a face să învingă în lupta dualistică a sémțimentelor lor principiul de libertate și de dreptate.

Abia s'au reculesu puțin diarele maghiare de surpriza, ce le-au causat vorbirile lui Bismarck, și au și început să amenințe cu aplicarea programei cancelarului nemilos asupra Nemaghiarilor din acéstu stat.

Șovinisti noștri trecu cu vedere numai unu lucru, că Bismarck nu e așa de pătimaș cum se pare și că lovitura ce-o aplică elu ađi Polonilor are să resufe în altă parte. Nu atatu Poloni îi zacu pe inimă lui Bismarck, ci ceea ce voiesce elu să sdrobéșcă este parlamentarismul. Reacțiunea cea mai cumplită și absolutismul cel mai severu respiră din vorbele lui Bismarck și de aceea ar fi multu mai cu minte, mai prudent și mai sănatosu ca brósca să nu vrea să se umfle ca boulu!

## Intrige rusesi în Bosnia.

Sub acéstu titlu corespondentul din Petersburg alu diarului englesu „Daily Telegraph” comunică următoarele:

Unu diaru foarte influent din Varșovia, „Dniwnik Warszawski” a raportat acum câteva zile, că în currendu va sosi în Bosnia unu felu de manifestu, care va protesta în contra ocupațiunei austro-ungare și va cere autonomia. Fiind că eu sciu, că în acésta țără autocrată o astfel de arătare nu s'ar puté publica fără scirea guvernului, mi-am dat ostenela să cercetez lucrul și am descoperit că e vorba de mai multu de cum presupunem. E vorba adecă de unu proiectu, ce s'a născocit aci în Petersburg. Unu Dalmatinu anume U. (Uzelac?) a vorbit cu anumite persoane de aci despre esecutarea planului. Panslavisti ilu incuragiază în proiectul seu și-lu sprijinesc material. Apoi se duse la Constantinopol, ca să ntemeieze acolo unu comitetu bosniacu. U a primit în Petersburg scrisori pentru a fi introdus la ambasada rusă din Constantinopol, unde a fost primitu foarte amicalu. Acésta imprejurare nu mai are nevoia de comentariu. Indată ce voiu mai afla amărunte, voiu raporta.

„Pester Lloyd” observă la acestea, că decă va apăre vr'o manifestațiune din Bosnia în contra ocupațiunei austro-ungare, va sci de unde bate vântul.

## Din Macedonia și Epiru.

„Românul” a primitu dela corespondentul seu particularu următoarele amărunte despre instigațiunile Grecilor în Macedonia și în Epiru.

Governatorul din Ianina a întrebatu pe creștinii din acelu oraș: Cum au să păzescă patria lor la casu când vor veni Grecii să-i stăpănescă? Creștinii, cari au făgăduit Grecilor, că și ei se vor revolta, făcură unu congresu împreună cu metropoli și profesori, spre a hotări, ce răspunsu să dea numitului guvernator. Metropoli fură de părere ca să se răspundă, că nu pot creștinii să porțe arma și chiar că le e frică că, decă Sultanul va lua soldați dintre creștinii și i va duce în răboiu, densii să nu întorcă spatele și astfel să căștige Grecia și să rămână armata turcă descuragiată și chiar bătută. De aceea densii rógă pe Sultanu ca să-lase în pace, spre a-și căuta de pământurile lor ca să potă plăti dăđiile țerei.

Pe de altă parte consulatul grec din Arghirocastru respândește prin satele creștine scirea, că Grecii posedu o armată de 150,000 de ómeni și că în luna Mar-

tiu are să intre în Epiru, de aceea trebuie să fiă toți creștinii gata de tóte și chiar cu armele în mână. Astfel creștinii sunt așțați și împinși la revoluțiune. Capul acelor instigațiuni este patriarchul din Constantinople care vrea să se verse sângele Albanesilor și alu Românilor în folosul Grecilor.

## SCRILE ĐILEI.

Ministrul unguresc de comerciu a permisu erăși importarea porcilor din România sub ore care cautiuni; importatorii să adreseze din casu în casu o petițiune ministrului de comerciu pentru a le permite importarea porcilor.

—x—

De lângă Someșul rece ni se scrie: În Belenț s'au palmuit doi „Kulturegyletist”. Causa a fost, că cel mai tare n'a lăsat pe cel mai slab să se delecteze și elu la musica unui balu dat în folosul culturii maghiare. În adeveru originală cultură ne-a mai lăsat D-șeu să vedem!

X.

—x—

Adunarea generală a comitatului Timișiu, ținută la 1 Februarie sub președința fișpanului Ormos, a votat din nou o sumă de 1000 fl. pentru sprijinirea teatrului maghiar din Timișóra. Plătescu bieții contribuabil, pentru ca să-i prelungească agonia teatrului, căci mântuire nu credem că va fi.

—x—

Ministrul instrucțiunei alu Austriei a ordonat, ca din tóte bibliotecile scolare să se inlăture, fără să se bată la ochi, opera apărută în editura Spamer: „Die grossen Schlachtstage aus den nationalen Kampfe Deutschlands gegen Frankreich 1870”. (Marele zile de bătălie din lupta națională a Germaniei în contra Franciei 1870.)

—x—

„Egyetértés” sub titlul „Deșteptate române”, scrie următoarele: „Nu de multu am publicat, că unu învățator valachu din Banat a cântat într'o adunare „Deșteptă-te etc.” La demonstrațiunile valahe, adeseori putem ađi acéstu cântec. Deorece acésta poesiă multu amintită e necunoscută publicului maghiar, o reproducem în traducere fidelă. Acésta poesiă a fostu imnul rebelilor valachi din 1848. A scris'o Mureșianu Andreiu, profesor valachu în Brașov, care sub Bach a avut unu postu înaltu la guvernul din Sibiu. După măcelul dela 48, poesia până astăđi e imnul național alu Valachilor; astăđi toți băeții, ba și țeranii ilu cântă. Acesta l'au cântat, după cum scrie (?) corespondentul „Gazetei Trans.” și tinerii valachi din Budapesta, în sera de „Sân-Vásii”. După aceea publică „Egyetértés” în traducere pocită imnul nostru. Mare focu le arde la inimă pe foile ópatriotice pentru impul român; ar vrea să ne audă cântându „Talpra Magyar!” Dér poftu în cui!

—x—

Soldatul român, care a fostu prinsu de gendarm în Boita, a fostu liberat, deorece s'a constatat, că e recrutu cu totul nesuspectu, și a fostu expeditu la graniță.

—x—

Notarul Lánszky Lajos din Bujánháza, comitatul Sătmarului, în zilele trecute a împușcatu pe unu țeran de acolo. Notarul la momentu fu arestatu.

—x—

Incheierea definitivă a tégului proiectat în favorul biserice și a scólei române conf. din Belenț (veđi Gazeta Nr. 254 ex 1885) se cam amână. Ni se scrie, că unii dintre inteliginții maghiari din locu, cari ar nutri idei sinistre față de cauza Românilor, umblă cu măguliri pe lângă partea vëndătoare, ca să-și revóce in-voirea și se încercă a incurca lucrul în totu chipul. Românii belenesci au cerut sfatul destoinicului avocat Augustu Munteanu, care este și directorul despărțemintului alu XII alu „Asociațiunei transilvane” etc. și nu voru capitula niciodată în fața uneltirilor străine.

—x—

Atatu în Sebeșu cât și în Rîșnovu tégul anual de érnă, ținutu în Ianuarie, a fostu foarte slab. Totu mai multu se simte lipsa de bani. Nici cei mai sêraci

țeranți nu și-au putut vinde vitele, atât de miserabile prețuri li se ofereau. Industriașii n-au vindut nici atâta, cât vindeau în alte vremuri la târgul de săptămână.

—x—

Din Pesta i s'a trimisă renumitului pictor Vereșciagin în Paris o scrisoare, prin care îl făcă atent să se ferescă, că se plănuiesc unu atentat la viața sa, pentru că a aflat o eror în tablourile lui Munkácsy și „îl asigură pe pictorul muscal, că nu numai în Rusia, ci și în Ungaria se află dinamită.” Scrisoarea e subscrisă: „Comitetul de execuție al conspiratorilor.” — Va să dăcă nihilismul începe a-și găsi aderenți și între Unguri. Semne rele.

—x—

D-lă D. Sturdza, ministrul de instrucție al României, a trimisă regelui Italiei operele sale privitoare la numismatică. Regele Humbert, archeolog distins, a însărcinat pe ministrul italian d-lă Torielli să mulțămescă donatorului, remițându d-lui Sturdza din partea regelui Italiei o cupă de bronz.

—x—

Nobilimea din guvernământul Curlandei, una din provinciile baltice ale imperiului, a trimisă Țarului o adresă în care protesteză contra opresiunii crescende a elementului protestant în materie religioasă și contra agitațiilor funcționarilor guvernământului, cari în zelul lor de a rusifica provincia, nu țin sēmă de drepturile istorice ale provinciei. Țarul a refuzat a primi această adresă și a declarat nobilimea Curlandei, că regimul actual nu pōte fi schimbat și că drepturile istorice ale unei provincii trebuie să cedeze intereselor generale ale statului și imperiului rusesc.

—x—

Mai multe orașe și sate din Italia de sus sunt în mare pericol. Riurile Po, Mincio, Bachiglione, Brenta, Ticino și Adda au eșit din alvia lor și au esundat totă câmpia. Padua, Mantua și mai multe orașele și sate sunt în apă.

—x—

Diarele din Paris scriu, despre o importantă descoperire a medicului din Marsilia dr. Emil Martin. Doctorul a descoperit unu metodă, prin care celor orbli se pōte reda vederea, cu ajutorul unei preparări de platină, care ar servi pentru a înlocui efectul, ce-l produce lumina pentru camera obscură a ochiului. Cu această descoperire se ocupă acum Academie de médecine de Paris.

—x—

Ministrul unguresc de interne a provocat comuna orășenescă Pojună să plătescă imediat suma de 4500 fl., ce s'au cheltuit în anul 1883 cu intervenția militară, necesită de escesele antisemite. Adunarea generală a reprezentanței orășenesci ținută în această privință a hotărât să trimetă la ministru o deputație, care să-l rōge a scuti comuna de îndatorirea plății acelei sume.

—x—

Tinerii obligați la serviciul militar din cercul orașului Brașov vor trage la sorți Marți în 9 Februariv st. n. 1886 înainte de amēdă la 9 ore în sala dela »sfat». Vor trage sorți cei din prima clasă adecă cei născuți în anul 1866, cari se țin de acest cerc. Pentru cei absenți pōte să tragă la sorți tatăl sau vr'o altă rudă a lor.

—x—

Imprumutul orașului București cu losuri. — Eată rezultatul tragerii imprumutului comunal de 10,000,000

lei efectuată la Gotha la 1 Fevruare s. n. Au eșit la sorți, următoarele serii: 64, 357, 450, 511, 527, 643, 655, 730, 751, 836, 976, 978, 1024, 1042, 1057, 1078, 1179, 1398, 1407, 1427, 1483, 1488, 1516, 1521, 1544, 1650, 1656, 1678, 1805, 1821, 1938, 2125, 2305, 2342, 2367, 2553, 2574, 2619, 2778, 2838, 2841, 2889, 2929, 2976, 3132, 3141, 3185, 3256, 3277, 3318, 3377, 3483, 3564, 3603, 3623, 3648, 3875, 3884, 3920, 4057, 4077, 4129, 4173, 4204, 4206, 3238, 4432, 4469, 4545, 4574, 4686, 4740, 4744, 4975, 5056, 5130, 5216, 5224, 5244, 5207, 5409, 5455, 5478, 5407, 5596, 5693, 5734, 5882, 5897, 5934, 6004, 6052, 6066, 6072, 6097, 6148, 6233, 6269, 6279, 6286, 6563, 6588, 6646, 6661, 6663, 6757, 6753, 6784, 7122, 7175, 7186, 7239, 7257.

Numărul 94, din seria 3603 a câștigat 25,000 lei; numărul 94, seria 1042, lei iar numerele 100 (seria 1407) 78 (seria 1650), 79 (seria 1821), 73 (seria 4204) și 4 (seria 2342) au câștigat câte 1000 lei.

### Afacerea espulsațiilor români.

(Ședința dela 22 Ianuariv 1886 a senatului român.)

Ședința acesta a senatului a fostă forte furtunōșă, dăce »Națiunea.» În capul ordinei de dă era raportul d-lui G. Orleanu privitor la petițiunea expatriaților N. Ciurcu, Al. Ciurcu și I. Corneanu. Înainte de citirea raportului, d. D. Sturdza, ministru al cultelor și instrucției publice, ia cuvântul pentru a declara în numele d-lui președinte al consiliului, că »de orece cestiunea espulsațiilor a mai fostă odată discutată cu ocaziunea răspunsului la mesagiul tronului, nu mai primesc acum discuțiunea și cere trecerea pură și simplă la ordinea zilei.»

D. G. Mârzescu, indignat de această procedere a guvernului, se scōlă și protesteză; d-sa amintesc, că numai în treacēt s'a discutat cestiunea espulsațiilor, când cu răspunsul la discursul tronului; ar fi injust a se opri acum ca cererea acelora, ce au fost loviți de guvern să nu fiă nici măcară cetită în senat.

D-nul I. Lerescu cere și d-sa, ca urmându-se regulamentul, să se dea citire raportului și să se lase discuțiunea liberă.

D. președinte declară că nu pōte lua nimăru dreptul de a se plānge reprezentăției țerei; invită decī pe d. G. Orleanu a veni la tribună pentru a-și ceti raportul. (Aplause.)

D. Orleanu își cetesc raportul. Tăcerea cea mai profundă domnesc în senat în timpul monotonei cetiri.

D. Mârzescu cere cuvântul în discuțiune generală. I se observă însă, că mai întâi trebuie discutată cestiunea prealabilă ridicată de guvern. În cestiunea prealabilă, onor. senatori de lași dovedesc mai întiiu, citind din »Monitor» debaterile urmate, când cu răspunsul la mesagiul, că cestiunea espulsațiilor a rămas deschisă, de orece atunci, când a voit d-sa să răspundă d-lui prim-ministru, i s'a luat cuvântul. Ii place însă acum d-lui Ionu Brătianu a imita exemplul lui Bismark tot cu ocaziunea espulsațiilor și vrea să împiedice senatul de a discuta; nu crede însă, că unu senat democratic se va lăsa să fiă astfel de desconsiderat. Decă elu însă o va face, să și aducă aminte de imputările ce istoricul Tacit făcea servilului senat al Romei, care desgutase până și pe Tiberiu, într atâta în cât de câte ori eșia din Senat, esclama în neliniște: »Până la ce grad acești omeni sunt făcuți pentru servitute». Aplause prelunge în tribune.

D. D. Sturdza, drept orice răspuns, spune că nu

preopinantul va putea da lecțiuni d-lui Ionu Brătianu de parlamentarism și constituționalism.

D. Lupășcu intervine. D-sa cere, ca petițiunea să nu se discute pentru că »s'ar deschide o rană durerōșă nu numai pentru senat ci pentru țără și întreg neamul românesc, rană pe care nu ar putea-o vindeca». Să ne acoperim decī fața și să trecem la ordinea zilei» esclamă sfârșind oratorul.

D. Mârzescu: Acoperiți-vă decī fața, domnilor ministrii, acoperiți-vă fața domnilor din majoritate. (Aplause sgomotoșe în tribune; protestări în senat.)

D. Șomănescu cere să se lase discuțiunea liberă spre a se vedea motivele invocate de petiționar.

D. Eug. Stătescu, ministru al justiției, sprijinesc propunerea guvernului. Senatul, care a ascultat odată explicările date de d. președinte al consiliului și le-a aprobat, nu mai pōte reveni asupra discuțiunii pe alte căi. E de dator majorității să împiedice opozițiunea dela întrebunțarea acestor stratageme.

D. Mârzescu citește art. 95 din regulamentul senatului, care prevede procedura în privința petițiilor. Majoritatea îi pōte lua cuvântul; va pune însă prin acesta o pată neagră pe frontispiciul senatului. (Aplause în tribune. Mai mulți senatori, între cari și I. P. S. Mitropolit Primat, protestă sgomotoș.)

D. președinte, ne mai avēnd nici unu argument cât de slab de opus argumentelor d-lui Mârzescu, pune la vot decă senatul incuviințeză ca discuțiune asupra raportului d-lui Orleanu să nu fie. — Se cere votul prin apel nominal. D. președinte însă declară, că majoritatea a admis cererea guvernului.

În mijlocul unui sgomotu asurător, d. G. Mârzescu cere cuvântul pentru a anunța o interpelare.

D. Sturdza protestă și declară, că decă d. Mârzescu va mai fi lăsat a continua d-sa împreună cu colegii d-sale, se vor retrage. Cu totă această amenințare, d. președinte acordă cuvântul d-lui Mârzescu.

D. Mârzescu începe citirea interpelării sale în privința espulsațiilor, alu cărei textu îl dăm mai sus.

D'abia însă citește titlul ei și primul aliniat, și noi și sgomotoșe intreruperi se ivesc. D. Sturdza mai cu sēmă se agita furios. În sfârșit, d. Mârzescu e silit a trece peste considerante și a citi numai sfârșitul interpelării sale. Sgomotul de astă dată e la culme. D. ministru al cultelor nu mai pōte șede pe banca sa; ca eșit din minți se repede la tribună și apostrofează pe d. G. Mârzescu prin cuvintele: »dă-te jos dela tribună!». D. Mârzescu cu unu gest desprețitor, îl provocă să și retracteze espresiunea; apoi adresându-se senatului: »Vă privește pe d-vōstră, domnilor din majoritate, purtarea ministrului d-vōstră.» În Senat, agitațiunea este extremă. Strigăte de »la ordine!» se aude de peste tot. Mai mulți senatori incunjură tribuna amenințându. Din tribune se aude huiduella la adresa d-lui Sturdza.

D. președinte, în loc să provōce la ordine mai înteu pe ministrul, care își uitase respectul de sine și pe acela ce-l datoresc parlamentului, până a se sui pe tribună pentru a imbrānci pe unu senator, găsește de cuvință a pune la vot chemarea la ordine a d-lui Mârzescu. Majoritatea incuviințeză. Huiduella din tribune reincep.

D. G. Mârzescu: Mai pre sus de votul d-vōstră este votul țerei, este votul opiniunii publice, și acelu vot alu opiniunii publice și alu țerei mă va spăla de votul de chemare la ordine, care pe nedrept mi-l aț dată astăzi (Aplause.)

### FOILETONŪ.

#### Strigăturile populare din Sălagiu

adunate de I. P. Lazaru.  
(Urmare.)

Du-te mândră și m'astēptă,  
La celū nucū cu frunță lată.  
De-I vedē că nu mai viū,  
Pune-ți dorul cāpētăiū,  
Cu dragostea te 'nvēlesce  
Și bine te odihnesc.

Place-mi mie și la ușă  
Cu fata cea jucăușă;  
Căci la mēsă nu mă lasă,  
Ceī cu peptaru de mētasă,

Frunță verde-a mērlui  
Nu crede feciorului,  
Că fecioru-i mare căne,  
Că te pune pe genuche,  
Și-ți mințescă mi și sute.  
Elu te 'ntreabă de mărgele:  
Poți-le purta de grele,  
Ba te 'ntreabă de cercei  
Că poți-i purta de grei.

Pe la noi pe valea grasă  
Pieru oile de călbază,

Caprele de vremea grea,  
Fetele de jalea mea.

Asta-i fata cea de-atunci  
Care da sare la junel,  
Și la ficioi buđe dulcī.  
Asta-i fata cea de-apoi  
Care da sare la boi,  
Și la ficioi buđe moi!

Frunță verde de bujori,  
Vai de maică cu ficioi,  
Multu șilescă până-i cresce;  
Dar' când vine-o cătăniă,  
Remă-i maică la slăbiă  
Singurică și pustia.

Fost-am și eu pețitorū  
De pe vatră pe cuptorū,  
Ș'am grijitū de răscitorū.

Așa dăcū mândrele mele:  
Ce-oiu avea să bēu cu ele,  
Apoi să mē uiū la stele;  
Dar' nicī una nu mai dăce:  
Nu-ți strica banii voinice.

Ducă-lū corbi lăgādēū,  
L'a pusū dracu 'n drumulū meū  
Nu potū merge, să nu bēu,

Până codru frunza-și ține  
Toți voinicii trāescū bine;  
Dar' când frunza codru-și lasă,  
Toți voinicii tragū acasă,  
La copii și la boreasă,  
La copii și la avere,  
Dar' m'ai cu dragū la muere.

Bate dōmne pre popa,  
Că mi-o speveditū mândra;  
Nu sciu ce canonū i-o datū  
Că de-atuncia m'a lāsātū.

Pentru mândra din vecini,  
Trecui gardulū celū cu spin;  
Dar' spinii nu mē 'nspinară,  
Nicī căniū nu mē mușcară.

Somnu-mi e, cum m'așū culca —  
Totū așteptū, dōr'a pica  
Bădița de undeva.  
Somnu-mi e, cum ași dormi,  
Totū așteptū dōr' a veni  
Bădița de unde-a fi.

Eū te bēu vinarū de bunū,  
Tu mē faci de risū în drumū.  
Eū te bēu vinarū de sete,  
Tu mē faci de risū la fete.

Eși afară sōcră mare,  
Că-ți aducemū noră tare;  
Dar' nu eși cu lepedeū,  
C'acela pōte că-i rēū —  
Ci eși c'o față de mēsă,  
Că-i ținēră și frumōșă.

Țucu-ți ochii omuț dragū,  
De mână mē ducī la iadū,  
Și de acolo n'oiū eși —  
Până nu m'oiū canoni.

Pre la noi, pre sub pădure  
Mergū fetele după mure;  
Eū mē ducū să taiū nuele  
Ca să mē 'ntēnescū cu ele.

Asēră pre vremea cinii  
Eū treceam gardulū cu spinii,  
Mândr'a m'alunga cu căniū.  
M'alunga și nice prea  
Că scia, că mergū la ea.

Florile de pre isvorū  
Tōte-mi strigă să mē 'nsorū,  
C'ar fi prea mare păcatū  
Să rămānū eu ne'nsuratū.  
Numai flōrea cea din lază  
Mi dăce să mē mai lasū,  
Să nu-mi legū de capū — nēcāzū.

D. *președinte*: D'acaiș sci că opiniunea publică e cu d-vostă...

O voce: Ai trece cu opozițiunea...

D. *președinte*... Și eu și d. Brătianu ne-am retrace din viața politică.

I. P. S. *Metropolit* apostrofază pe d. Mărzescu. Acesta se mărginesce a-i dice: »Până și I. P. S. Vostă?»

Incidentul se închide. Prin vestibul discuțiunea se aprinde din nou. Publicul se amestecă cu senatorii; indignarea este la culme. Nimeni nu se mai ocupă de ce se face în sala de ședințe. La 4 și jum. ședința se ridică.

### Interpelarea senatorei G. Mărzescu.

contra decretului ministerial de espulsare a celor șase Români ardeleni este de următorul cuprins:

Considerând că respectul constituțiunii și a legilor positive este baza ordinii politice și sociale într'un stat;

Considerând că o societate merge spre desăvârșita sa ruină și complectă sa soluțiune, când guvernul își face o dogmă de stat din sistematica violare nu numai a legilor positive, d'ar până chiar și a pactului fundamental;

Considerând că într'o țară constituțională, guvernul nu p'ote scăpa de răspunderea morală și materială prin numai aceea că s'ar crede în dreptul de a invoca ca mediu de apărare, așa numita »rațiune de stat», căci dacă despoților le-au plăcut să înalte aceste trei vorbe »rațiune de stat» până la rangul unei maxime politice..., controlul constituțional fiind de esența regimului parlamentar, nu e maximă s'eu ficțiune constituțională, care se p'otă paralisa un singur moment măcar, necum a nimici acest control, fără de care representațiunea națională silită s'ar prefăce în un ridicul biuro de înregistrare a actelor guvernamentale;

Considerând că dacă în societățile antice și în acele de prin secole de barbarie, se decora cu epitetul de »înțelepciune politică» folosul pe care momentan un popor îl trăgea din fapta rușinosă a guvernului său,— conștiința popoarelor moderne, în sinul cărora simțimântul de justiție primează astăzi cu dreptul cuvânt oricel alt simțimânt, unanim inferiază cu cuvântul de »lașitate politică», profitul ce l'ar trage un stat din actul rușinos comis de guvernul său;

Considerând că art. 2 din legea dela 1879 relativă la responsabilitatea ministerială, »pedepsește cu detențiunea și cu interdicțiunea nu numai pe timp mărginit, d'ar chiar și pe viață pe ministrul, care iscălesce s'eu contrasemnază decrete s'eu ia dispozițiuni, care violiază un text espres al constituțiunii.»

Considerând că art. 3 tot din legea de responsabilitate ministerială, »pedepsește cu interdicțiunea dela trei ani până la maximum totă viața de a mai ocupa funcțiuni publice pe ministrul, care va fi semnat s'eu contra-semnat decrete s'eu va fi luat dispozițiuni, care violiază un text espres al unei legi esistente;»

Considerând că și după litera și după spiritul constituțiunii, Românii din orice stat, priviți fiind ca nise frați, nu numai că nu sunt, d'ar nici al putut, fi vre-odată considerați în Regatul României ca nise »străini;»

Considerând că atât după litera cât și după spiritul ei, legea din 1881, »asupra străinilor» nu numai că nu este, d'ar nici al putut prin gând măcar să trecă legislatorului din 1881, că dispozițiunile tiranice din această lege ar pute fi vr'odată aplicabile Românilor din alte state, ce s'ar găsi s'eu domiciliati s'eu numai cu simpla reședință în România;

Considerând că în seculul al XIX-lea supranumit seculul »Naționalităților», tendința și idealul Umanității este, ca diversele Naționalități să se constituie în state;

Considerând că în realizarea acestui ideal, semnul cel mai caracteristic și mai cert, prin care se pot recunoște și distinge fracțiunile ce aparțin aceleși naționalități, a fost, este și va fi limba;

Considerând că statele acele de pe suprafața globului, ce își datoresc creațiunea lor artificială, fie unei cuceriri, fie unei foi dotale, fie unui straniu titlu de moștenitoriu, fie, în fine, unui odios și imoral vicisug diplomatic... Considerând că statele aceste artificiale, oricel cât de multe stăvile și piedici s'ar sili ele ca să aducă realizării acestui ideal al umanității, s'au vădat, totuși, să vedă și se vor vedea, fără de voia lor nevoite ca să cedeze și cătră și principiului de »Naționalitate» principiu ce sigur ar pute nu numai garanta pacea lumii și face să dispară sistemul de inarmare generală, ce ruinează finanțele statelor în detrimentul forțelor productive ale cetățenilor, d'ar omenirea ar mai vedea apoi secăt și isvorul acela de cause frivole, care împing pe popore ca fără de nici un mov și fără de nici un folos să se căsăpească între ele;

Considerând că dela t'ote aceste salutarii principii Guvernul Maiestatei sale Regelui Carol, personificat în primul s'eu ministru, s'abătut în cel mai ne-pilduit și mai cutezător mod;

Subsemnatul Senator al colegiului I-lea de Iași și mandatarul al României, stat de ginte latină, pe fruntea căruia perpetuu caută să stea gravat cu litere neperitoare principul de naționalitate română, interpeleză și tragă la răspundere în fața țerei, a representațiunii naționale și a conștiinței umanității, pe primul ministru Ion C. Brătianu și pe întreg Consiliul de ministri al M. S. Regelui Carol de Hohenzollern, pentru anti-constituționalul decret ministerial, prin care, în mod violent și inuman, s'au expulsat de pe teritoriul României mai sus menționați șase frați români din Transilvania; contra ante-constituționalului, ilegalului și anti-naționalului decret ministerial relativ la espulsarea a șase Români frați din Transilvania, și anume: Ciurcu tatăl și fiul, Secășanu, Ocășanu, Droc. Bănculescu și Corneanu.

G. Mărzescu.

### Efectele Kulturegyletului.

D'ar pe țermurii Someșului rece, Faur 1886.

Onorate Domnule Redactor! »Au sărit să se omoră cu săci și cu furci de fier», așa mi s'ajălit un Românu septuagenar din comuna B. cu un ficior al s'eu și cu noru-sa. Lucrul stă așa: Ficiorul bătrânului ține pe cale legală și cu bani câștiga prin muncă verde o bucată de pământ dela o corcitură un-gurască, care are mai mulți frați. Aceia deodată și fără a întreba pe cineva năvălesc pe moșiora Românilor și taie nise lemne de acolo. Românu tocmai avea lipsă de ele și dacă le au tăiat Ungurii le-a folosit pentru scopurile sale. — La câteva zile însă au venit Ungurii să le răpescă cu puterea; d'ar s'au retras cu rușine dinaintea Românilor septuagenar, a ficiorului s'eu și a nurorii sale. Ore ce ar fi quis șovinistii, dacă ar fi sărit nise Români, ca hoții, asupra cuiva din n'umul lor? De bună seamă îi fereca mai înteu și apoi mai încărcă una după capul intelinților Români de pe aci, dicend, că fanatizează poporul valah contra nemeșilor fii ai lui Arpad.

De aci și din alte întâmplări pot constata faptul, că șovinismul maghiar începe a-și aduce fructele. Ura față de tot ce e român începe a prinde rădăcini chiar și în sinul poporului de rând unguresc. Noi însă dicem poporului nostru iubitor de ordine, că atunci, când e vorba de apărarea unui drept al s'eu se nu se dea îndreptul, să-și apere buna dreptate din răspunde, căci se află într'o țară, unde el și-a câștigat drepturile »omului» și ale »cetățenului». Păstorul oilor.

### MULȚAMITA PUBLICA.

— Subsemnatul comitet se s'ente dator a aduce sincerile sale mulțămiri tuturor acolora, care au contribuit la succesul producțiunii musicale-declamatorice arangeate în sera de 29 Decemvre a anului trecut în favoarea fondului Reuniunii femeilor române pentru ajutorarea văduvelor șerace din Brașov și Săcele. În total s'au încasat 127 fl. 39 cr. Spesele au fost de 19 fl. 53 cr. Resultă prin urmare un venit curat pentru Reuniune de 107 fl. 86 cr. În deosebi exprimăm căldurosele n'ostre mulțămiri acolor onorabil domni și domne, care au binevoit a solvi peste prețul intrării și adecă Domnilor: Ioan Bran de Lemeni 1 bilet la 1 fl.; Dimitrie Stănescu 4 bilete la 1 fl.; Luca de Pruncul 4 bilete la 1 fl.; Dimitrie Eremia 1 bilet la 1 fl.; apoi D'omnelor: Elena Andr. Popovici 1 bilet la 1 fl.; baronesa Policsena Carais 1 bilet la 1 fl.; Zoe Mihăltenu 1 bilet la 1 fl.; Susana Andr. Mureșianu 2 bilete la 1 fl. v. a.

Brașov, 19 (31) Ianuaru 1886.

Comitetul Reuniunii femeilor române pentru ajutorarea văduvelor șerace din Brașov și Săcele.

### DIVERSE.

O scenă în teatrul din Varșovia. — Un casu dureros s'ar petrecut zilele aceste în teatrul »Varietés» din Varșovia, când s'ar reprezentat piesa »Demi-monde» de Dumas fiul. Când adică Marcella în actul al treilea a început a scrie o scrisore și făcend-se astfel o mică pauză uau bărbat cu esterior inteligent, care se află într'o lojă din etajul înteu, a început să strige cu o voce puternică d'ar tremurătoare: »Onorații mei domni! Vă servesc cu o scire imbucurătoare: Polonia nu peste mult va renasce în gloria ei de odinioară și guvernatorul are să bea încă în sănătatea n'ostă! Care cunoște stările din Polonia va sci ce sentiment duros a produs această scenă în inimile publicului; pentru aceea toți au rămas în locurile lor și împetriți. Marcella și-a continuat rolul și cuvintele sale păreau a fi sfârșitul vestei strigate mai înainte: »Dea D-șeu ca t'ote să se întorcă spre bine — se nu ne p'arșim speranța.» Două fete ale bărbatului necunoscut, care ședea într'o

lojă cu tatăl lor, să silu a-l face să tacă, și a-l duce acasă, d'ar nu isbutiră. La sfârșitul actului tot publicul se uita la lojă, er bărbatul arătand spre fiecele sale d'ise cu o voce detunătoare: »Aceste sunt fiecele mele, sunt femei polone! Trageți imnul, m'ei voi-nici! — continuă întorcend-se la țigan — încă n'ar perit Polonia! Publicul tremura de frică, gândind că are să vină poliția să-i aresteze pe toți, și nici unul nu cuteza a p'arși sala teatrului, până ce în sfârșit mai mulți băbați cu dare de mână n'au eșit cei dinteu și după ei publicul tot cu frica în spinare. Mai târziu s'ar aflat, că acelu bărbat era un conte avut.

### Istoria b'olei împ'arului Napoleon III.

— Napoleon III de ja în începutul răboiului franco-teutonic a fost bolnav. Medicii au constatat la 1 Iulie 1870, că starea împ'arului e forte ingrijitoare, și bolnav s'ar dus la răboiu. Ostașii nici că au visat de b'ola împ'arului; generalul Lebrun a fost cel d'înteu, căruia i-a spus Napoleon, că se simte rău. La 2 August, când a fost lupta dela Saarbrücken, împ'arul se afla în totdeuna în focul cel mai mare. Era pe cal, de a drepta lui se afla prințul de coronă, er de a stanga adjutantul seu Lebrun. În timpul luptei se purtă vitejese, d'ar era ca mut și abia schimbă câteva vorbe cu fiul s'eu, care atunci a fost înteu oră în luptă. După sfârșitul luptei, generalul Lebrun a observat, că Napoleon nu se p'ote scobi de pe cal; alergă la el, îi întinse mână și-l conduse până la trăsura. Abia se putea ține pe picior. — »Majestate Sa pare a suferi — d'ise generalul Lebrun. — »Tubitul meu general — răspunde împ'arului cu un suspin adenc — grozave chinuri suf'er.» Și în acest moment împ'arul își perd'olorea feței sale. Ostășimea numai cu vr'ol câteva zile mai târziu fu încunoscintă despre starea ingrijitoare a împ'arului. După luptele dela Forbach și Wörth, generalul Leboeuf, vedend descurgiarea miliției a quis, că în scurt timp cu ori ce preț trebuie să iningă, ca miliția să și redobândescă curagiul. L'a visitat pe împ'arul dicend-i: »Mai avem încă 20 de diviziuni neatins, cărora le este sete de răsunare. Scim, că ostașii principilor Steinmetz și Friederic Carol numai acum se formează. Permiteți-mi așader ca să concentrez trupele și să împedem formarea celor două corpuri de trupe nemesci. Vom șecera o iningere glorioasă, descurgiarea trupelor va trece și opiniunea publică ne va fi favoritoare.» Imp'arul a mărturisit, că planul e bun, a declarat însă, că din cauza b'olei nu p'ote să stea în fruntea trupelor; de altă parte era, după două lupte pierdute, nu p'ote să abdică la comanda supremă. Leboeuf desperat își frecă mâile și esclamă: »Vai de noi, dacă stăm astfel!» — Și s'ar dus în fruntea trupelor. Sfârșitul se scie.

Maniă de danț. — Din Paris se scrie: Baronesa Marietta Burne, cea mai frumoasă și inteligentă fată a aristocrației din Paris, în zilele aceste fu transportată într'o casă de sănătate, fiindcă medicii au constatat semne de nebuniă. T'enera fată suferea de o maniă de danț, în t'ote nopțile fugea de-acasă, și în locurile cele mai depravate atăta danța, până ce cădea leșinată în vr'un unghiu al salei. Dimineața, de regulă, o duceau acasă poliștii și totdeauna se scusa la părinții sei; »că acolo cel puțin danțeză, nu ca în salonele n'ostre, unde numai se t'esc.» Fiindcă fata și d'ua, fără musică, tot danța, părinții ei au fost nevoiti, a o trimite într'o casă de sănătate, spre a o cura de nebunia danțului.

### SCRIRI TELEGRAFICE.

(Serv. part. alt »Gaz. Trans.»)

CONSTANTINOPOLU, 6 Februaru. — Răspunsurile marelor puteri la circulara Porții privitoare la învoiala turco-bulgară sunt în genere favorabile, afară de răspunsul Rusiei, care desaproba cu hotărere o modificare a tractatului din Berlin.

BUCURESCI, 6 Februaru. — Deorece Madjid-pașa a arătat numai o telegramă ca plenipotentă, pentru a lua parte ca delegat al Turciei la tractările de pace serbo-bulgare, delegatul serb Mijatovic ceru instrucțiuni în această privință dela guvernul serbesc, care i-a și dat următorul răspuns: »Representantul Serbiei se abțină dela orice tractare mai departe, până ce reprezentantul Porții nu va presenta o imputerică în regulă. Tractările de pace s'au amână pentru opt zile.

BERLINU, 6 Februaru. — (Scirea lui »Pester Lloyd».) Proiectul de lege în contra polonismului pune greutate principală pe combaterea influenței antigermane a preoțimeii catolice. Mai departe propune m'asuri privitoare la sc'ole și la colonizarea țeranilor germani.

Editor: Iacobu Mureșianu.

Redactor responsabil: Dr. Aurel Mureșianu.

**Cursul la bursa de Viena**  
din 5 Februarie st. n. 1886.

Rentă de aur 4% . . . . .	101.10	Bonuri croato-slavone . . . . .	103.75
Rentă de hârtie 5% . . . . .	93.50	Despăgubire p. dijma de vin 1 ung. . . . .	98.75
Imprumutul căilor ferate ungare . . . . .	152.—	Imprumutul cu premiu ung. . . . .	118.—
Amortisarea datoriei căilor ferate de osti ung. (1-ma emisiune) . . . . .	99.70	Losurile pentru regulara Tisei și Segedinului . . . . .	123.30
Amortisarea datoriei căilor ferate de osti ung. (2-a emisiune) . . . . .	126.75	Renta de hârtie austriacă . . . . .	84.15
Amortisarea datoriei căilor ferate de osti ung. (3-a emisiune) . . . . .	113.—	Renta de arg. austr. . . . .	84.45
Bonuri rurale ungare . . . . .	104.—	Renta de aur austr. . . . .	112.60
Bonuri cu cl. de sortare 104.—	104.—	Losurile din 1860 . . . . .	139.75
Bonuri rurale Banat-Ti-miș . . . . .	104.—	Acțiunile băncii austro-ungare . . . . .	872.—
Bonuri cu cl. de sortare 103.75	103.75	Act. băncii de credit ung. 305.50	305.50
Bonuri rurale transilvane 104.—	104.—	Act. băncii de credit austr. 293.50	293.50
		Argintul — Galbin . . . . .	5.93
		Impărătesci . . . . .	10.03
		Napoleon-d'orf . . . . .	61.95
		Mărci 100 imp. germ. . . . .	126.50
		Londra 10 Livres sterlinge . . . . .	126.50

**Bursa de București.**  
Cota oficială dela 23 Ianuarie, st. v. 1886.

	Cump.	vând.
Renta română (5%) . . . . .	89 1/2	90 1/2
Renta rom. amort. (5%) . . . . .	93 1/2	94
„ convert. (6%) . . . . .	86 1/2	87
Impr. oraș. Buc. (20 fr.) . . . . .	30	32
Credit fonc. rural (7%) . . . . .	101 1/2	102 1/2
„ „ „ (5%) . . . . .	84 1/2	85
„ „ „ (7%) . . . . .	96 1/2	97 1/2
„ „ „ (6%) . . . . .	90	91
„ „ „ (5%) . . . . .	81 1/2	82
Banca națională a României	—	—
Ac. de asig. Dacia-Rom.	—	—
„ „ Națională	—	—
Aur contra bilete de bancă . . . . .	16.0%	16 1/2
Bancnote austriace contra aur . . . . .	2.07	2.03

**Cursul pieței Brașov**  
din 6 Februarie st. n. 1886.

Bancnote românești . . . . .	Cump.	8.56	Vând.	8.60
Argint românesc . . . . .		8.50		8.55
Napoleon-d'orf . . . . .		9.97		10.03
Lire turcesci . . . . .		11.22		11.32
Imperiali . . . . .		10.20		10.30
Galbeni . . . . .		5.87		5.93
Scrisurile fonc. „Albina“ . . . . .		100.—		101.—
Ruble Rusesci . . . . .		122 1/2		123.0/4
Discontul . . . . .		7—10 %		pe an.

Comandele din afară se efectuează prompt!

**„Pentru sezonul de Carnaval“**

Toilete pentru mirese, balu și pentru stradă

se confecționează după moda cea mai nouă, în timpul cel mai scurt și cu prețuri foarte ieftine în

Magazinul cu articole de modă pentru Dămine

**KOVASZNAI & KERESZTESY**

Brașov, Piața mare

care totodată recomandă marele lor deposit de *Satin-Merville, Satin-Lyon, și Atlasuri, Catifele de mătase și Pluș, Voile, Creppe, Gaziră și Cașemir negru, precum și în toate colorile moderne. Matlaseuri spaniole Chantilly (Noutate), Dentelle și stoffe orientale și Volanuri late. Sortie de balu și eventaille, flori, chinille, pene, buchete cu aur și argint, Rișuri, Marabu și panglice, precum și Ciorapi, Mănuși de mătase în toate lungimile și în toate colorile de sëră cu prețuri foarte solide.*

— La cerere se trimită mostre franco. —

**Publicațiune!**

Prin intervenirea ambasadorului c. r. austr. ung. la Belgrad s'au sistat războiul sërbo-bulgar, și astfel sunt siliti a vinde cu ori-ce preț marele deposit de

**Pături de Cai**

ce mi s'a ingramădit pentru război în masse colosale, sunt 185 ctm. lungi, 115 ctm. late, dintr'o materie durabilă, țesătura deasă și părșă, de-aceia și ca plapome de întrebuințată, — le trimit

**1 bucată pentru fl. 1 55 cu rambursă.**

— **Pături pentru birjari** —

Câmpul galben deschis, cu chenar negru și roșu, 180 ctm. lungi, 115 ctm. late. bucată fl. 2. 50 pe cât se vor afla în deposit.

Ce nu convine se primesce fără piedecă înapoi. Scrisorile se adreseze la:

**Orient-Export-Bureau, Wien, Favoriten.**

Atestat! Onor. Orient-Export-Bureau:

Trimiteți-ne cu rambursă încă 36 bucăți pătură dintr'acelea, precum am avut. — Puszta Zichydorf, Societatea agricolă Holandesă.

Telegramă! „Orient-Export-Bureau!“ Trimiteți-mi îndată încă 14 bucăți pătură după cum am avut.

2-3. GRAF APONY, NAGY-APONY.

**Tarifa anunțurilor și inserțiunilor.**

Anunțuri în pagina a IV-a linia de 30 litere garmond fl. — cr. 6.

Pentru inserțiuni și reclame pagina a III linia à fl. — cr 10.

Pentru repetiri se acordă următoarele rabate:

Pentru repetiri de 3—4 ori . . . . .	10%
„ „ „ 5—8 „ . . . . .	15%
„ „ „ 9—11 „ . . . . .	20%
„ „ „ 12—15 „ . . . . .	30%
„ „ „ 16—20 „ . . . . .	40%
Dela 20 de repetiri în sus . . . . .	50%

Pentru anunțuri ce se publică pe mai multe luni se fact în-voiri și reduceri și peste cele însemnate mai sus.

**Avisu d-lor abonați!**

De ore ce multe din adresele, ce domni abonați la însemnă pe cuponul mandatelor postale, séu că nu sunt destul de exacte, séu că nu se pot bine descifra, rugăm pe acei D-ni prenumerați, a căroru adresă nu ar corăspunde, ca să binevoiască a ne face cât mai curând cunoscută îndreptarea dorită și a scrie adresa cât se pôte mai lămurit.

ADMINISTRAȚIUNEA „GAZ. TRANS.“

**Adevărul învinge!!**

**Indispensabile** sunt escelentele și neîntrecutele mele Pături de cai, ce le-am cumpărat dela o renumită c. r. conc. Fabrică de Pături și strae,

— Infintată de 50 de ani —

care din cauza golirei localului a fost silită a le desface, și de aceea le vând pe cât va dura proviziunea cu jumătate a prețului obicinuț de astăzi încolo

numai cu fl. 1. 60 bucată de

**PĂTURI PENTRU CAI**

MARI, GRÓSE, LATE și FÓRTE DURABILE.

Aceste pătură pentru cai sunt mari, gróse, late și foarte durabile, cu o lungime de 1.90 cm., și lățimea de 1.50 cm., bordure colorate, untul gróse ca o scândură, pentru aceea foarte durabile. Espedarea cu bani gata séu rambursă. Din aceste pătură se trimit zilnic în toate părțile lumii și pretutindene sunt cu plăcere primite, deorece se pot întrebuința și ca *invălitore de pată*, mai înainte a fost prețul lor mai mult ca îndoit.

Adresa:

**EXPORTWAARENHAUS L. Kon,**  
Wien, II Lichtenauergasse Nr. 9.

— Rogu pentru esacta observare a adresei. —



**„ALBINA“ Institutu de Creditu și de Economii**

**Filiala Brașov**

a) primesce bani spre păstrare dela 50 cr. în sus pe lângă 3 1/2% fără denunciare pe lângă 4% cu denunciare de 1 lună, pe lângă 5% cu denunciare de 3 luni.

și plătesce singură darea de 10%.

b) vinde și cumpără scrisuri funciare proprii de 6%, cari sunt asigurate cu ipotecă întreită, cu unu fond de garanția de 200 mii fiorini, precum și cu întregă cealaltă avere a institutului.

5-6.

**Abonamente la Gazeta Transilvaniei**

se pot face cu începerea dela 1 și 15 ale fiecărei luni, mai ușor prin mandate postale.

Adresele ne rugăm a ni se trimite esact arătându-se și posta ultimă.

**PREȚUL ABONAMENTULUI ESTE:**

Pentru Austro-Ungaria:

pe trei luni . . . . .	3 fl. —
„ șese luni . . . . .	6 fl. —
„ unu an . . . . .	12 fl. —

Pentru România și străinătate:

pe trei luni . . . . .	10 franci
„ șese luni . . . . .	20 „
„ unu an . . . . .	40 „

**Administrațiunea „Gazetei Transilvaniei.“**

Tipografia ALEXI Brașov.